

Montag, 20. Mai 1996

I

(Mitteilungen)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 1996-1997

Tagung vom 20. bis 24. Mai 1996

PALAIS DE L'EUROPE – STRASSBURG

PROTOKOLL DER SITZUNG VOM MONTAG, 20. MAI 1996

(96/C 166/01)

Ablauf der Sitzung

VORSITZ: Herr HÄNSCH
Präsident

(Die Sitzung wird um 17.00 Uhr eröffnet.)

1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode

Der Präsident erklärt die am 9. Mai 1996 unterbrochene Sitzungsperiode des Parlaments für wiederaufgenommen.

2. Genehmigung des Protokolls

Herr Berthu hat schriftlich mitgeteilt, daß er bei der Abstimmung über den Bericht Oostlander über das „Europäische Jahr gegen Rassismus“ (A4-0135/96), die am 9. Mai stattfand (*Teil I Punkt 13 des Protokolls von diesem Datum*), gegen den Entschließungsantrag stimmen und sich beim Entwurf einer legislativen Entschließung enthalten wollte; Herr Posselt hat mitgeteilt, daß er gegen und nicht für Änd. 39 zu diesem Bericht stimmen wollte; Herr Van der Waal hat seinerseits mitgeteilt, daß er gegen und nicht für Änd. 21 und 27 zum Bericht Simpson über die Postdienste (A4-0105/96) (*Teil I Punkt 7 des Protokolls vom 9. Mai 1996*) stimmen wollte.

Das Protokoll der vorangegangenen Sitzung wird genehmigt.

Herr Marset Campos verurteilt den von der ETA verübten Terroranschlag am Morgen in Cordoba, bei dem ein spani-

scher Soldat ums Leben kam. Im Namen seiner Fraktion verdammt er dieses Attentat und bittet, den Familien des Opfers das Beileid auszusprechen.

Der Präsident schließt sich im Namen des Parlaments diesen Ausführungen an und sagt zu, sein Beileid auszusprechen.

3. Antrag auf Aufhebung der Immunität von Herrn Vandemeulebroucke

Der Präsident teilt dem Parlament mit, daß der Ausschuß für Geschäftsordnung, Wahlprüfung und Fragen der Immunität, an den er ein Schreiben vom 14. März 1996 weitergeleitet hatte, mit dem die zuständigen belgischen Behörden mitteilten, daß sie den Antrag auf Aufhebung der Immunität von Herrn Jaak Vandemeulebroucke zurückziehen, diese Frage in seiner Sitzung am 22. und 23. April 1996 geprüft und dabei festgestellt hat, daß mit dieser Mitteilung das im Europäischen Parlament eröffnete Verfahren abgeschlossen ist.

4. Zusammensetzung des Parlaments

Der Präsident teilt dem Parlament mit, daß die zuständigen spanischen Behörden ihn davon unterrichtet haben, daß Herr José Javier Pomés Ruiz mit Wirkung vom 10. Mai 1996 als Mitglied des Europäischen Parlaments anstelle von Herrn Matutes Juan benannt worden ist.

Montag, 20. Mai 1996

Er heißt diesen neuen Kollegen willkommen und erinnert an die Bestimmungen nach Artikel 7,4 GO.

5. Zusammensetzung der Delegationen

Auf Antrag der PSE-Fraktion bestätigt das Parlament die Benennung von Herrn Elchlepp als Mitglied der Delegation für die Beziehungen zu Japan.

6. Genehmigung zur Ausarbeitung eines Berichts

Der Ausschuß für auswärtige Angelegenheiten wird zur Ausarbeitung eines Berichts über die Fortschritte bei der Verwirklichung der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik ermächtigt.

7. Ausschußbefassung

Mitberatend werden befaßt:

- FRAU mit der Petition Nr. 176/95 von Frau Erika Stosh zu den rückwirkenden Rentenansprüchen von Teilzeitbeschäftigten (federführend: PETI)
- LAWI
 - mit dem Sonderbericht Nr. 3/95 des Rechnungshofes über die Durchführung der Interventionsmaßnahmen im Rahmen der Gemeinsamen Marktorganisation für Schaf- und Ziegenfleisch (C4-0592/95) (federführend: KONT)
 - mit dem Sonderbericht Nr. 4/95 des Rechnungshofes über die Verwaltung der Ausgaben des EAGFL, Abteilung Garantie, in Portugal von 1988 bis 1993 (C4-0536/95) (federführend: KONT).

8. Vorlage von Dokumenten

Der Präsident teilt mit, daß er folgende Dokumente erhalten hat:

a) vom Rat:

aa) *Ersuchen um Stellungnahme zu:*

— Vorschlag für einen Beschluß des Rates zur Annahme der Ergebnisse der WTO-Verhandlungen über Finanzdienstleistungen und den grenzüberschreitenden Verkehr natürlicher Personen im Namen der Europäischen Gemeinschaft in bezug auf die in ihre Zuständigkeit fallenden Bereiche (KOM(96)0154 — C4-0272/96 — 96/0105(CNS))

Ausschußbefassung:
federführend: AUWI
mitberatend: WIRT

Rechtsgrundlage: Art. 54 EGV, Art. 57 EGV, Art. 63 EGV, Art. 66 EGV, Art. 73 c Abs. 2 EGV, Art. 100 a EGV, Art. 113 EGV, Art. 228 Abs. 2 und 3 Unterabs. 1 EGV

— Vorschlag für einen Beschluß (EG und EGKS) des Rates und der Kommission über den Abschluß des Abkommens zur Änderung des Vierten AKP-EWG-Abkommens (KOM(95)0707 — C4-0278/96 — 96/0023(AVC))

Ausschußbefassung:
federführend: ENTW
mitberatend: AUWI, VKHR, FISH, betroffene Ausschüsse

ab) *Stellungnahmen zu Vorschlägen für Mittelübertragungen:*

— Stellungnahme des Rates zu dem Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 07/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III — Kommission — Teil B — des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (C4-0261/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS
mitberatend: KONT

— Stellungnahme des Rates zu dem Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 08/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan IV — Gerichtshof — des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (C4-0262/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS

b) *von der Kommission:*

ba) *Vorschläge und/oder Mitteilungen:*

— Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung des Artikels 12 der Richtlinie 77/780/EWG zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften über die Aufnahme und Ausübung der Tätigkeit der Kreditinstitute, der Artikel 2, 6, 7, 8 und der Anhänge II und III zur Richtlinie 89/647/EWG über einen Solvabilitätskoeffizienten für Kreditinstitute und des Artikels 2 und des Anhangs II zur Richtlinie 93/6/EWG über die angemessene Eigenkapitalausstattung von Wertpapierfirmen und Kreditinstituten (KOM(96)0183 — C4-0258/96 — 96/0121(COD))

Ausschußbefassung:
federführend: RECH
mitberatend: WIRT

Rechtsgrundlage: Art. 57 Abs. 2 EGV

— Entscheidung der Kommission vom 10. April 1996 über den Rechnungsabschluß der Mitgliedstaaten für die vom Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL), Abteilung Garantie, im Haushaltsjahr 1992 und auch teilweise im Haushaltsjahr 1993 finanzierten Ausgaben (C(96)0417 — C4-0259/96)

Ausschußbefassung:
federführend: KONT

— Mitteilung an den Rat und das Europäische Parlament über die Verbindungen zwischen Soforthilfe, Rehabilitation und Entwicklung (SRE) — Hintergrund, Schlußfolgerungen und Empfehlungen (KOM(96)0153 — C4-0265/96)

Ausschußbefassung:
federführend: ENTW
mitberatend: AUSW, AUWI

— Mitteilung an den Rat, das Europäische Parlament und den Wirtschafts- und Sozialausschuß: Herstellung der Wettbewerbsfähigkeit der europäischen chemischen Industrie: ein Beispiel (KOM(96)0187 — C4-0273/96)

Ausschußbefassung:
federführend: WIRT
mitberatend: FORS, SOZA

Verfügbare Sprachen: EN, FR

Montag, 20. Mai 1996

— Geänderter Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Aufrechterhaltung einzelstaatlicher Verbote der Verwendung bestimmter Zusatzstoffe bei der Herstellung bestimmter Lebensmittel (KOM(96)0050 — C4-0275/96 — 95/0085(COD))

Ausschußbefassung:
federführend: UMWE
mitberatend: WIRT

Rechtsgrundlage: Art. 100 a EGV

— Geänderter Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Anlegerentschädigungssysteme (KOM(96)0169 — C4-0279/96 — 00/0471(COD))

Ausschußbefassung:
federführend: RECH
mitberatend: WIRT

Rechtsgrundlage: Art. 57 Abs. 2 EGV

bb) Vorschläge für Mittelübertragungen:

— Vorschlag für eine Mittelübertragung 12/96 von Kapitel zu Kapitel im Einzelplan III — Kommission — Teil A — des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1996 (SEK(96)0837 — C4-0263/96)

Ausschußbefassung:
federführend: HAUS

bc) die folgenden Dokumente:

— Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der friedlichen Nutzung der Kernenergie zwischen der Europäischen Atomgemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika (C4-0264/96)

Ausschußbefassung:
federführend: FORS
mitberatend: betroffene Ausschüsse

— Bericht über die Bewertung des gemeinschaftlichen Aktionsplans zugunsten des Fremdenverkehrs 1993-1995 — Beschluß des Rates 92/421/EG (KOM(96)0166 — C4-0266/96)

Ausschußbefassung:
federführend: VKHR
mitberatend: WIRT, UMWE, KULT

Verfügbare Sprachen: EN, FR

— Bericht an den Rat: Entwicklungsperspektiven der regionalen Zusammenarbeit für die aus dem ehemaligen Jugoslawien hervorgegangenen Länder und Mittel der Gemeinschaft zur Förderung dieser Zusammenarbeit (SEK(96)0252 — C4-0274/96)

Ausschußbefassung:
federführend: AUSW
mitberatend: HAUS, AUWI, ENTW

Verfügbare Sprache: FR

c) vom europäischen Bürgerbeauftragten:

— Jahresbericht 1995 (C4-0257/96)

Ausschußbefassung:
federführend: PETI

d) von den Ausschüssen:

da) die folgenden Berichte:

— * Bericht über den Entwurf eines Rechtsakts des Rates über die Fertigstellung des Protokolls zum Übereinkommen über den Schutz der finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaften und über den Entwurf eines Protokolls aufgrund von Artikel K.3 des Vertrags über die Europäische Union zum Übereinkommen über den Schutz der finanziellen Interessen der Europäischen Gemeinschaften (12549/95 — C4-0607/95 — 96/0902(CNS)) — Ausschuß für bürgerliche Freiheiten und innere Angelegenheiten

Berichterstatter: Herr Bontempi
(A4-0130/96)

— Bericht über die Problematik des Fischereisektors im NAFO-Regelungsbereich — Ausschuß für Fischerei

Berichterstatter: Herr Arias Cañete
(A4-0133/96)

— Bericht über den dritten Jahresbericht des Europäischen Beobachtungsnetzes für KMU — 1995 und über die Mitteilung der Kommission „Das Europäische Beobachtungsnetz für KMU — Bemerkungen der Kommission zum dritten Jahresbericht (1995)“ (KOM(95)0526 — C4-0202/95) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr Mezzaroma
(A4-0139/96)

— Bericht über den zweiten Bericht der Kommission über die Durchführung des Beschlusses zur Gewährung von Zinszuschüssen der Gemeinschaft für Darlehen an kleine und mittlere Unternehmen im Rahmen der befristeten Darlehensfazilität der Europäischen Investitionsbank (KMU-Fazilität) (KOM(95)0485 — C4-0594/95) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatterin: Frau Ewing
(A4-0147/96)

— * Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Eröffnung und Verwaltung von Gemeinschaftszollkontingenten für bestimmte Fischereierzeugnisse mit Ursprung in Ceuta (KOM(95)0687 — C4-0134/96 — 95/0351(CNS)) — Ausschuß für Außenwirtschaftsbeziehungen

Berichterstatter: Herr Valdivielso de Cué
(A4-0154/96)

— Bericht über die Verhandlungen im Rahmen der Welthandelsorganisation (WTO) über Handel und Umwelt — Ausschuß für Außenwirtschaftsbeziehungen

Berichterstatter: Herr Kreissl-Dörfler
(A4-0156/96)

— * Bericht zu dem Vorschlag für einen Beschluß des Rates zur Aufhebung des Beschlusses 94/939/EG über eine Finanzhilfe für die Slowakische Republik (KOM(96)0009 — C4-0154/96 — 96/0018(CNS)) — Ausschuß für Außenwirtschaftsbeziehungen

Berichterstatter: Herr Konečný
(A4-0157/96)

Montag, 20. Mai 1996

— ** I Bericht über den Vorschlag für eine Richtlinie des Rates über Mindestvorschriften zur Verbesserung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit der Arbeitnehmer, die durch explosionsfähige Atmosphäre gefährdet werden können (KOM(95)0310 — C4-0508/95 — 95/0235(SYN)) — Ausschuß für soziale Angelegenheiten und Beschäftigung

Berichterstatter: Herr Mather
(A4-0158/96)

— Bericht über die Mitteilung der Kommission betreffend die Perspektiven der internationalen Zusammenarbeit in Forschung und technologischer Entwicklung (KOM(95)0489 — C4-0502/95) — Ausschuß für Forschung, technologische Entwicklung und Energie

Berichterstatter: Herr Pompidou
(A4-0160/96)

— Bericht über die Empfehlung der Kommission über die Zahlungsfristen im Handelsverkehr (C(95)1075 — C4-0198/95) — Ausschuß für Wirtschaft, Währung und Industriepolitik

Berichterstatter: Herr Harrison
(A4-0161/96)

db) die Empfehlungen für die zweite Lesung:

— ** II Empfehlung für die zweite Lesung betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlaß der Richtlinie des Rates über die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität (C4-0061/96 — 94/0106(SYN)) — Ausschuß für Umweltfragen, Volksgesundheit und Verbraucherschutz

Berichterstatter: Herr Papayannakis
(A4-0155/96)

— ** II Empfehlung für die zweite Lesung betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlaß der Richtlinie des Rates über die integrierte Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung (C4-0094/96 — 00/0526(SYN)) — Ausschuß für Umweltfragen, Volksgesundheit und Verbraucherschutz

Berichterstatter: Herr Bowe
(A4-0159/96)

e) von den Abgeordneten:

ea) Anfragen für die Fragestunde am 21. und 22. Mai 1996 (Artikel 41 GO) (B4-0441/96):

— Smith, Trakatellis, Murphy, McIntosh, Roubatis, Lomas, Lindqvist, Ahlqvist, Wibe, Alavanos, Provan, Vallvé, Tongue, Needle, Oddy, Papayannakis, Tillich, Posselt, Izquierdo Rojo, Mulder, Gahrton, Ahern, Hyland, Watson, Howitt, Ferrer, David, Gallagher, Elles, Nencini, Kjer Hansen, Sánchez García, Apolinário, Wibe, Vallvé, Izquierdo Rojo, Howitt, Todini, Kestelijn-Sierens, Fraga Estévez, Arias Cañete, Günther, Kinnoek, Sindal, Hardstaff, Posselt, Eriksson, Smith, Lindholm, McMahon, Watson, Camisón Asensio, Gredler, Bowe, Hautala, Miller, Megahy, Plooi-j-van Gorsel, Svensson, Ahern, McKenna, Breyer, Schroedter, Watts, Ferrer, Van der

Waal, Vecchi, Kerr, Lannoye, Tamino, Roubatis, Dury, Alavanos, Pompidou, Vieira, Lomas, Stenmarck, Añoveros Trias de Bes, Lindqvist, McIntosh, Harrison, Hyland, Valverde López, Macartney, Kranidiotis, Cassidy, Andrews, Truscott, Tongue, Needle, Oddy, Vandemeulebroucke, Hatzidakis, Tillich, Teverson, Gahrton, Jackson, De Coene, Dybkjær, Holm, Sandbæk, Kreissl-Dörfler, Krarup, Hulthén, Schörling und Eisma

eb) gemäß Artikel 45 GO die folgenden Entschließungsanträge:

— Ferrer im Namen der PPE-Fraktion zu einem Aktionsprogramm im Bereich der erneuerbaren Energien für den Mittelmeerraum (B4-0306/96)

Ausschußbefassung:
federführend: FORS

— Fernández-Albor zur Einbeziehung der Entwicklungszusammenarbeit als Zusatzfach in Hochschulstudiengänge (B4-0418/96)

Ausschußbefassung:
federführend: KULT
mitberatend: ENTW

— Imaz San Miguel zur Gemeinsamen Marktordnung für Kartoffeln (B4-0419/96)

Ausschußbefassung:
federführend: LAWI

— Muscardini, Amadeo und Parigi zum Schutz der Burg Hartheim (B4-0420/96)

Ausschußbefassung:
federführend: KULT
mitberatend: INNA

— Ferrer zur kulturellen Vielfalt in Europa (B4-0421/96)

Ausschußbefassung:
federführend: KULT

— Ferrer zur Reform der Strukturfonds (B4-0422/96)

Ausschußbefassung:
federführend: REGI
mitberatend: WIRT

— Ferrer zur Beteiligung des Europäischen Parlaments an den Ausschüssen zur Begleitung der Strukturfonds (B4-0423/96)

Ausschußbefassung:
federführend: REGI

— Ferrer zum Erlaß einer Richtlinie über die Bezahlung von Handelsgeschäften innerhalb eines bestimmten Zeitraums (B4-0424/96)

Ausschußbefassung:
federführend: WIRT
mitberatend: REGI

— Ferrer zur Erhaltung der humanistischen Dimension des Bildungswesens (B4-0465/96)

Ausschußbefassung:
federführend: KULT

— Muscardini zu einem alternativen Verkehrsnetz zur Unterstützung des Handels zwischen Lodi und Piacenza (B4-0466/96)

Ausschußbefassung:
federführend: VKHR
mitberatend: REGI

Montag, 20. Mai 1996

f) *von der Delegation des Parlaments im Vermittlungsausschuß:*

— ***III Bericht der Delegation des Parlaments im Vermittlungsausschuß über den vom Vermittlungsausschuß gebilligten gemeinsamen Entwurf einer Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über eine Reihe von Leitlinien betreffend die transeuropäischen Netze im Energiebereich (C4-0206/96 – 94/0009(COD))

Berichtersteller: Herr Adam
(A4-0153/96)

9. Übermittlung von Abkommenstexten durch den Rat

Der Präsident teilt mit daß er beglaubigte Abschrift folgender Dokumente erhalten hat:

— Protokoll zur Ergänzung der Vereinbarung über die gemeinsame Unterbringung der diplomatischen Missionen einiger Mitgliedstaaten sowie der Delegation der Kommission in Abuja im Anschluß an den Beitritt

— Drittes Zusatzprotokoll zu dem Europa-Abkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Bulgarien andererseits

10. Petitionen

Der Präsident teilt mit, daß er gemäß Artikel 156,5 GO die folgenden Petitionen zur Prüfung an den Petitionsausschuß überwiesen hat, die zu den nachstehenden Daten in das Register eingetragen wurden:

22. April 1996

Norbert Rudolf (Nr. 352/96)

Dominik Petri (Nr. 353/96)

Ahmed El-Khariby (Nr. 354/96)

Herr und Frau Rohmer (Nr. 355/96)

Walter Ritschel (VIMDE) (Nr. 356/96)

Horst Wende (Deutscher Bundeswehr-Verband e.V.) (Nr. 357/96)

E. Bennett (Nr. 358/96)

D. Stannard (Nr. 359/96)

Andrew Dundas (67 weitere Unterschriften) (Nr. 360/96)

Sarah Whyler (Nr. 361/96)

Günther Deboelpaep (Nr. 362/96)

Antero das Neves Gama (Nr. 363/96)

Maria das Dores Cabral da Silva (Nr. 364/96)

Francisco Carranza Jornet (Nr. 365/96)

Benigno Fernandez (Comisión de pensionistas y jubilados) (Nr. 366/96)

Marie-Yolande Beau (Nr. 367/96)

Georges Kokkinos (Nr. 368/96)

Gabriel Richard (Nr. 369/96)

Maurizio Cancelmo (Nr. 370/96)

Patrizio Navarro (Nr. 371/96)

Fabio Padovan (Life Veneto) (Nr. 372/96)

26. April 1996

Angelillo Filippo (Nr. 373/96)

Oronzo Caputo Leser (Nr. 374/96)

Nathalie Legros (Maison de l'Europe) (Nr. 375/96)

André Pauma (Nr. 376/96)

Pierre Lemoine (Association Bretonne de Culture) (Nr. 377/96)

Jean-Pol Thuin (Nr. 378/96)

Jacques Poilane (Nr. 379/96)

Mireille Ferri („Les Ecologistes des Pays de la Loire“) (24 weitere Unterschriften) (Nr. 380/96)

Mary Baker (3 weitere Unterschriften) (Nr. 381/96)

Mary Baker (Wexford Environmental Alliance) (Nr. 382/96)

Gilbert Wiseman (Nr. 383/96)

Jeff Henry Jansen (Nr. 384/96)

Rita van Nek (Nr. 385/96)

Paddy Fitzgerald (Nr. 386/96)

N.J. Nokes (Nr. 387/96)

Bernhard Völk (Nr. 388/96)

Horst Dornberger (Nr. 389/96)

Robert Schwartzmanns (Nr. 390/96)

Lennart Lüders (Nr. 391/96)

Lennart Lüders (Nr. 392/96)

Rosemarie Kositzki (Christlich-Demokratischer Arbeitskreis) (Nr. 393/96)

Rudi Maier (Bürgerinitiative Molschleben) (570 weitere Unterschriften) (Nr. 394/96)

Bert Brendel (Nr. 395/96)

Seref Demirci (Solidaritätsbund der Migranten aus der Türkei e.V.) (Nr. 396/96)

Tariq Meer (MQM „Mohajir Quami Movement“) (Nr. 397/96)

Tariq Meer (MQM „Mohajir Quami Movement“) (Nr. 398/96)

14. Mai 1996

B. Lane (2 weitere Unterschriften) (Nr. 399/96)

Peter Jackson (Nr. 400/96)

S. Brunisholz (380 weitere Unterschriften) (Nr. 401/96)

Viviane Anne-Westwood (Nr. 402/96)

Rory Meldrum (Nr. 403/96)

Doreen Turner (Nr. 404/96)

John Higgins (Nr. 405/96)

Colin Stickland (Nr. 406/96)

T.G. Prior (Nr. 407/96)

Fintan Cassidy (Marino Development Action Group) (Nr. 408/96)

Betty Bowen (3.500 weitere Unterschriften) (Nr. 409/96)

Rozemarijn Spilliaert (Nr. 410/96)

Support for Cyprus Struggle (800 weitere Unterschriften) (Nr. 411/96)

Montag, 20. Mai 1996

Knud Hencke (Nr. 412/96)
 Rolf Jürgens (Nr. 413/96)
 Marion Erdelkamp (Nr. 414/96)
 Wilhelm Brunert (Nr. 415/96)
 Irmtraut Krumrey (Evang. Diakoniewerk Schwäbisch Hall e.V.) (300 weitere Unterschriften) (Nr. 416/96)
 Ewald Böök (Nr. 417/96)
 Bettina Wiegens und Holger Schmidt (Nr. 418/96)
 Herbert Holz (Nr. 419/96)
 Karin Baer (Nr. 420/96)
 Stephanie Luscher (Junge Liberale Niedersachsen e.V.) (Nr. 421/96)
 Petra König (Nr. 422/96)
 Adolf Tüch (3 weitere Unterschriften) (Nr. 423/96)
 Claude Nicolet (Nr. 424/96)
 Jeannine Astruc (Nr. 425/96)
 Ph. Sarris (Nr. 426/96)
 Hafsi Nordine (Nr. 427/96)
 Simon Kessler (Union Européenne des Frontaliers) (Nr. 428/96)
 Celestino Gutiérrez González (Nr. 429/96)
 Francesco Lucantoni (Nr. 430/96)
 José Enrique Herrera Arteaga (315 weitere Unterschriften) (Nr. 431/96)
 Vicente Padrón Sánchez (Nr. 432/96)
 Faustino Acosta Arias (Nr. 433/96)
 Isabel Cuervo Fernández (2 weitere Unterschriften) (Nr. 434/96)
 Jordi Roig Sans (Colectivo Antipolución de Cervelló y Vallirana) (Nr. 435/96)
 Bráulio Cruz Almeida (Nr. 436/96)
 Olindo Alvez Oliveira (Nr. 437/96)

11. Mittelübertragungen*Mai 1996*

Der Haushaltsausschuß hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 5/96 (SEK(96)0547 — C4-0215/96) betreffend obligatorische Ausgaben im Haushaltsartikel B0-240 (Zahlungen an den Garantiefonds für neue Aktionen) in seiner Sitzung am 22. April 1996 geprüft.

Aufgrund dieser Prüfung und in Kenntnis der Stellungnahme des Rates hat er die Übertragung aus der Reserve auf folgende Haushaltszeile genehmigt:

B0-240	Zahlungen an den Garantiefonds für neue Aktionen	191 890 000 Ecu
--------	--	-----------------

Falls der Rat den von der Kommission vorgelegten Antrag auf Mittelübertragung nicht billigen sollte, müßte ein Trilogverfahren nach Punkt 15 der IIV eingeleitet werden.

*
* *

Der Haushaltskontrollausschuß hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 6/96 (SEK(96)0581 — C4-0216/96) betreffend obligatorische Ausgaben geprüft und eine befürwortende Stellungnahme abgegeben.

*
* *

Der Haushaltsausschuß hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 7/96 (SEK(96)0599 — C4-0217/96) betreffend Haushaltsartikel B8-013 (Sonstige gemeinsame Aktionen der Europäischen Union im Bereich der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik) geprüft.

Aufgrund der Prüfung und in Kenntnis der Stellungnahme des Rates hat er die Übertragung aus der Reserve auf folgende Haushaltszeile genehmigt:

B8-013	Sonstige gemeinsame Aktionen der Europäischen Union im Bereich der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik	5 000 000 Ecu
--------	--	---------------

Die Kommission wurde in der Sitzung allerdings darauf aufmerksam gemacht, daß das Parlament für den Fall, daß 1996 für diese Aktionen zusätzliche Mittel erforderlich sein sollten, der Auffassung ist, daß eine Finanzierung aus anderen Haushaltszeilen ins Auge gefaßt werden könnte. Der Haushaltsausschuß hat darauf bestanden, daß die Finanzierung dieser Aktionen im Haushaltsjahr 1997 in jedem Fall aus Posten B7-6002 (Auswärtige Zusammenarbeit) sichergestellt wird.

*
* *

Der Haushaltsausschuß hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. 8/96 (SEK(96)0626 — C4-0227/96) betreffend nichtobligatorische Ausgaben geprüft.

Er hat festgestellt, daß dem Vorschlag Informationen über die hinsichtlich der interinstitutionellen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Verwaltung der Ausgaben für Gebäude eingeleiteten Schritte beigefügt sind.

Gestützt auf diese Informationen hat der Haushaltsausschuß die Übertragung von 500 000 Ecu aus Kapitel 100 auf Artikel 203 (Reinigung und Unterhaltung) genehmigt.

12. Arbeitsplan

Nach der Tagesordnung folgt die Festsetzung des Arbeitsplans.

Der Präsident weist darauf hin, daß der endgültige Entwurf der Tagesordnung für die Plenartagungen Mai II und Juni I 1996 (PE 165.957) verteilt worden ist, zu dem die folgenden Änderungen beantragt wurden (Artikel 96 GO):

a) *Tagung vom 20. bis 24. Mai 1996 in Straßburg*

Einreichungsfristen:

— Der Präsident gibt dem Plenum bekannt, daß die PPE-Fraktion beantragt hat, eine Frist für die Einreichung von Entschließungsanträgen bezüglich der Erklärung der Kommission zu den amerikanischen Maßnahmen betreffend den Handel mit Kuba, Iran und Libyen, die für Freitag auf der Tagesordnung steht (Nr. 175), festzulegen.

Montag, 20. Mai 1996

Er legt diese Frist wie folgt fest:

- Dienstag, 12.00 Uhr, für Entschließungsanträge
- Mittwoch, 12.00 Uhr, für Änderungs- und gemeinsame Entschließungsanträge.

Redezeit:

— Der Präsident gibt dem Plenum bekannt, daß die UPE-Fraktion eine Änderung für die Sitzung am Mittwoch vorschlägt, und zwar eine flexiblere Handhabung der Redezeit am Nachmittag dadurch, daß eine Gesamtredezeit für die Aussprachen von 15.00 bis 17.30 Uhr und von 21.00 bis 24.00 Uhr anstelle der bisher zugeteilten gesonderten Redezeit für die Aussprache über die Agrarpreise vorgesehen wird, wobei die den Abgeordneten eingeräumte Gesamtredezeit unverändert bleiben soll.

Es sprechen die Abgeordneten Pasty im Namen der UPE-Fraktion, der den Antrag begründet, Green im Namen der PSE-Fraktion, De Vries im Namen der ELDR-Fraktion und Green, die erklärt, ihre Fraktion könne sich dem Antrag unter der Bedingung anschließen, daß, auch wenn der Bericht Dankert (A4-0132/96 — Nr. 146) in der Nachtsitzung aufgerufen werden sollte, die Anwesenheit der für den Haushalt des Europäischen Parlaments zuständigen hohen Beamten sichergestellt werde (der Präsident bemerkt, dies sei selbstverständlich).

Das Parlament billigt den Antrag.

Es spricht Frau Green zu dem Problem der Anwesenheit in den Nachtsitzungen.

*
* *

Anträge auf Anwendung des Dringlichkeitsverfahrens (Artikel 97 GO) von der Kommission auf:

— einen Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) 1626/94 über technische Maßnahmen zur Erhaltung der Fischbestände im Mittelmeer (KOM(95)0635 — C4-0069/96 — 95/0328(CNS)) (Bericht Baldarelli A4-0134/96)

Begründung der Dringlichkeit: Der Vorschlag sieht ein Verbot des Fangs von Rotem Thun in der Zeit vom 1. Juni bis 31. Juli vor. Die Verordnung müßte daher noch vor dem 1. Juni 1996 in Kraft treten.

Das Parlament wird zu Beginn der Dienstagssitzung über diesen Dringlichkeitsantrag zu befinden haben.

b) Tagung vom 5. und 6 Juni 1996 in Brüssel

— Die PPE-Fraktion beantragt, daß der Rat eine Erklärung zur Nichtzulassung von Kroatien zum Europarat abgibt.

Frau Oomen-Ruijten begründet den Antrag.

Auf Vorschlag des Präsidenten beschließt das Parlament, diese Erklärung auf die Tagesordnung der Sitzung am Mittwoch, 5. Juni, zu setzen.

*
* *

Der Arbeitsplan ist damit festgelegt.

13. Redezeit

Die Redezeit für die Aussprachen wurde gemäß Artikel 106 der Geschäftsordnung wie folgt aufgeteilt:

Montag, 20. Mai 1996

17.00 bis 20.00 Uhr

Eröffnung der Tagung und Arbeitsplan	30 Minuten
Bericht Escudero (Rückgabe von Kulturgütern)	
Bericht Escudero (Ausfuhr von Kulturgütern)	
Empfehlung Sauquillo Pérez del Arco	
Empfehlung Telkämper	
Empfehlung Andrews und Baldi	
Berichterstatter	25 Minuten (5 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	8 Minuten
Kommission	25 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	75 Minuten

Dienstag, 21. Mai 1996

9.15 bis 12.00 Uhr

Bericht Valdivielso de Cué	
Bericht Roth	
Mündliche Anfrage (Übertragung von sportlichen Ereignissen)	
Bericht Adam	
Berichterstatter	15 Minuten (3 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	14 Minuten
Verfasser	5 Minuten
Kommission	20 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	90 Minuten

15.00 bis 17.30 und 21.00 bis 24.00 Uhr

Bericht W.G. van Velzen	
Bericht Herman	
Bericht Cassidy	
Bericht Miranda	
Bericht Fabra Vallés	
Vorlage des Haushaltsvorentwurfs für 1997	
Empfehlung Florenz	
Empfehlung Kirsten M. Jensen	
Empfehlung Papayannakis	
Empfehlung Bowe (Abfalldeponien)	
Berichterstatter	45 Minuten (9 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	14 Minuten
Kommission	55 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	180 Minuten

Mittwoch, 22. Mai 1996

9.15 bis 12.00 Uhr

Erklärung der Kommission (Übermäßige Defizite der Mitgliedstaaten)	
Empfehlung Bowe (Vermeidung von Umweltverschmutzung)	
Empfehlung Bowe (Beseitigung von PCB/ PCT)	

Montag, 20. Mai 1996Bericht Bontempi
Bericht Theato

Kommission	35 Minuten (einschl. Antworten)
Berichterstatter	20 Minuten (4 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	8 Minuten
Mitglieder	60 Minuten (+ 30' für Fragen)

15.00 bis 17.30 Uhr und 21.00 bis 24.00 Uhr

Bericht Santini
Bericht Dankert
Bericht Skinner
Bericht Papakyriazis
Bericht Mezzaroma
Bericht Morris

Berichterstatter „Agrarpreise“	10 Minuten
Andere Berichterstatter	25 Minuten (5 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	26 Minuten
Rat	5 Minuten
Kommission	35 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	195 Minuten

Donnerstag, 23. Mai 1996

12.00 bis 13.00 Uhr und 18.00 bis 20.00 Uhr

Bericht Gahrton
Bericht Nordmann
Erklärung der Kommission (HABITAT II)
Bericht Kreissl-Dörfler
Bericht Pex

Berichterstatter	20 Minuten (4 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	16 Minuten
Kommission	30 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	90 Minuten

Freitag, 24. Mai 1996

Bericht Girão Pereira
Bericht Jové PeresBericht Crepaz
Erklärung der Kommission (Handelsmaßnahmen der USA)

Berichterstatter	15 Minuten (3 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	8 Minuten
Kommission	25 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	90 Minuten

Mittwoch, 5. Juni 1996

16.30 bis 20.00 Uhr und 21.00 bis 24.00 Uhr

Bericht von Habsburg
Mündliche Anfragen (Freizügigkeit)
Erklärung des Rates (Kroatien)
Bericht Kittelmann
Bericht Argyros
Bericht Plooi-j-van Gorsel
Bericht Pompidou
Empfehlung Marinucci

Berichterstatter	30 Minuten (6 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	38 Minuten
Verfasser	2 Minuten
Rat	15 Minuten (einschl. Antworten)
Kommission	35 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	195 Minuten

Donnerstag, 6. Juni 1996

9.00 bis 11.00 Uhr

Bericht Parodi
Empfehlung Farassino
Empfehlung Le Rachinel

Berichterstatter	15 Minuten (3 x 5')
Verfasser der Stellungnahmen	14 Minuten
Kommission	15 Minuten (einschl. Antworten)
Mitglieder	60 Minuten

AUFTEILUNG DER REDEZEIT FÜR DIE MITGLIEDER
(in Minuten)

Gesamtredzeit:	60	90	120	150	180	210	240	270	300
<i>Fraktion</i>									
Sozialdemokratische Partei Europas (217)	17	27	37	48	58	68	79	89	100
Europäische Volkspartei (173)	14	22	30	38	47	55	63	72	80
Union für Europa (55)	6	8	11	13	16	19	21	24	26
Liberaler und demokratische Partei Europas (52)	5	8	11	13	15	18	20	23	25
Vereinigte Europäische Linke/Nordische Grüne Linke (33)	4	6	7	9	11	12	14	15	17
Die Grünen (27)	4	5	7	8	9	11	12	13	15
Radikale Europäische Allianz (20)	3	4	5	6	7	8	9	10	10,5
Europa der Nationen (18)	3	4	5	6	7	8	9	10	10,5
Fraktionslose (31)	4	6	7	9	10	11	13	14	16

Montag, 20. Mai 1996

14. Dringlichkeitsdebatte (vorgeschlagene Themen)

Der Präsident schlägt vor, die folgenden fünf Themen für die nächste Debatte über aktuelle, dringliche und wichtige Fragen, die am Donnerstag, 23. Mai 1996, stattfindet, vorzusehen:

- Scheitern der Konferenz über Tretminen
- Freier Verkehr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen
- Menschenrechte
- Kambodscha
- Lagerung von Atommüll in der Union

15. Kulturgüter *I/*** (Aussprache)

Nach der Tagesordnung folgt die gemeinsame Aussprache über zwei Berichte im Namen des Ausschusses für Kultur, Jugend, Bildung und Medien.

Herr Escudero erläutert seine Berichte

- über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung des Anhangs der Richtlinie 93/7/EWG des Rates vom 15. März 1993 über die Rückgabe von unrechtmäßig aus dem Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaats verbrachten Kulturgütern (KOM(95)0479 — C4-0463/95 — 95/0254(COD)) (A4-0110/96),
- über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 3911/92 des Rates vom 9. Dezember 1992 über die Ausfuhr von Kulturgütern (KOM(95)0479 — C4-0558/95 — 95/0253(CNS)) (A4-0111/96).

Es sprechen die Abgeordneten Papayannakis im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Ullmann im Namen der V-Fraktion, Leperre-Verrier im Namen der ARE-Fraktion, Theonas, Blot und Lukas sowie Frau Bonino, Mitglied der Kommission.

Der Präsident erklärt die gemeinsame Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: *Teil I Punkt 13 des Protokolls vom 21. Mai 1996.*

16. Humanitäre Hilfe **II (Aussprache)

Frau Sauquillo Pérez del Arco erläutert die Empfehlung für die zweite Lesung des Parlaments im Namen des Ausschusses für Entwicklung und Zusammenarbeit betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf die Annahme einer Verordnung des Rates über die humanitäre Hilfe (C4-0098/96 — 95/0119(SYN)) (A4-0125/96).

Es sprechen die Abgeordneten Kouchner, Vorsitzender des Entwicklungsausschusses, im Namen der PSE-Fraktion, Liese im Namen der PPE-Fraktion, Baldi im Namen der UPE-Fraktion, Bertens im Namen der ELDR-Fraktion und Telkämper im Namen der V-Fraktion.

VORSITZ: Herr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

Vizepräsident

Es sprechen die Abgeordneten Dell'Alba im Namen der ARE-Fraktion, Howitt und Kinnock sowie Frau Bonino, Mitglied der Kommission.

Der Präsident erklärt die Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: *Teil I Punkt 10 des Protokolls vom 21. Mai 1996.*

17. Nahrungsmittelhilfe **II (Aussprache)

Herr Telkämper erläutert die Empfehlung für die zweite Lesung des Parlaments im Namen des Ausschusses für Entwicklung und Zusammenarbeit betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf die Annahme einer Verordnung des Rates über die Nahrungsmittelhilfepolitik und -verwaltung sowie über spezifische Maßnahmen zur Erhöhung der Ernährungssicherheit (C4-0097/96 — 95/0160(SYN)) (A4-0126/96).

Es sprechen die Abgeordneten Kouchner, Vorsitzender des Entwicklungsausschusses, im Namen der PSE-Fraktion, Andrews im Namen der UPE-Fraktion und Howitt sowie Frau Bonino, Mitglied der Kommission.

Der Präsident erklärt die Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: *Teil I Punkt 11 des Protokolls vom 21. Mai 1996.*

18. Rehabilitation in den Entwicklungsländern **II (Aussprache)

Die Abgeordneten Baldi und Andrews, Ko-Berichtersteller, erläutern die Empfehlung für die zweite Lesung des Parlaments im Namen des Ausschusses für Entwicklung und Zusammenarbeit betreffend den Gemeinsamen Standpunkt des Rates im Hinblick auf die Annahme der Verordnung des Rates über Rehabilitations- und Wiederaufbauaktionen in den Entwicklungsländern (C4-0099/96 — 95/0165(SYN)) (A4-0136/96).

Es sprechen die Abgeordneten Kouchner, Vorsitzender des Entwicklungsausschusses, im Namen der PSE-Fraktion, Corrie im Namen der PPE-Fraktion und Aelvoet im Namen der V-Fraktion.

VORSITZ: Herr AVGERINOS

Vizepräsident

Es sprechen die Abgeordneten Souchet im Namen der EDN-Fraktion, Howitt und Kinnock, Frau Bonino, Mitglied der Kommission, sowie Frau Baldi, die eine Frage an die Kommission richtet, die Frau Bonino beantwortet.

Der Präsident erklärt die Aussprache für geschlossen.

Abstimmung: *Teil I Punkt 12 des Protokolls vom 21. Mai 1996.*

Montag, 20. Mai 1996

19. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Der Präsident weist darauf hin, daß die Tagesordnung für die Sitzung am folgenden Tag wie folgt festgelegt wurde:

9.00 bis 13.00 Uhr, 15.00 bis 19.00 und 21.00 bis 24.00 Uhr

9.00 bis 9.15 Uhr:

- Dringlichkeitsdebatte (eingereichte Entschließungsanträge)
- Beschluß über die Dringlichkeit

9.15 bis 12.00 Uhr:

- Bericht Valdivielso de Cué über die Zusammenarbeit mit dem Gemeinsamen Markt des Südens *
- Bericht Roth über Hooliganismus
- Mündliche Anfrage an die Kommission zur Übertragung sportlicher Ereignisse
- Bericht Adam über transeuropäische Netze im Energiebereich ***III

12.00 Uhr:

- Abstimmungsstunde
- Dringlichkeitsdebatte (Themenliste)

15.00 bis 17.30 Uhr und 21.00 bis 24.00 Uhr:

- Gemeinsame Aussprache über drei Berichte (W. G. van Velzen, Herman und Cassidy) über Telekommunikation ***I
- Gemeinsame Aussprache über zwei Berichte (Miranda und Fabra Vallés) über den Haushaltsvoranschlag des Europäischen Parlaments sowie Vorlage des Haushaltsvorentwurfs 1997
- Empfehlung für die zweite Lesung Florenz über Mineralwässer ***II
- Empfehlung für die zweite Lesung Kirsten M. Jensen über Aromastoffe in Lebensmitteln ***II
- Empfehlung für die zweite Lesung Papayannakis über Luftqualität **II
- Empfehlung für die zweite Lesung Bowe über Abfalldeponien **II

17.30 bis 19.00 Uhr:

- Fragestunde (Anfragen an die Kommission)

(Die Sitzung wird um 19.15 Uhr geschlossen.)

Enrico VINCI
Generalsekretär

José Maria GIL-ROBLES GIL-DELGADO
Vizepräsident

Montag, 20. Mai 1996

ANWESENHEITSLISTE**Sitzung vom 20. Mai 1996**

Unterzeichnet haben:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Augias, Avgerinos, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthelet-Mayer, Barzanti, Baudis, Bébéar, Belleré, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Bertinotti, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blotnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Bourlanges, Bowe, Bredin, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Candal, Capucho, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Caudron, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Correia, Corrie, Costa Neves, Cox, Crampton, Crawley, Crepez, Crowley, Cunha, Cunningham, Dankert, Dary, David, De Clercq, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Farassino, Farthofer, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fitzsimons, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gallagher, García-Margallo y Marfil, Garosci, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graenitz, Graziani, Greidler, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hatzidakis, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Herzog, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Järvihahti, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Joupila, Jung, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnoek, Kittelmann, Klauf, Klironomos, Koch, König, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Krarup, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leperre-Verrier, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linzer, Löow, Lukas, Lulling, Macartney, McIntosh, McKenna, McMahon, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Mann Erika, Mann Thomas, Marinho, Marinucci, Marselet Campos, Martens, Martin David W., Mayer, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Miller, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moretti, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Nassauer, Needle, Newens, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Novo, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Pack, Pailler, Panagopoulos, Papakyrizis, Papayannakis, Parodi, Pasty, Peltari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Pieczyk, Pimenta, Piquet, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Poettering, Pompidou, Pons Grau, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Rinsche, Rönnholm, Rosado Fernandes, Roth, Roth-Behrendt, Roubatis, Rübig, Rusanen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Sonneveld, Souchet, Soulier, Spiers, Spindelegger, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Striby, Sturdy, Svensson, Tajani, Tamino, Tannert, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trakatellis, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vieira, de Villiers, Vinci, Virgin, van der Waal, Waddington, Waidelich, Watson, Watts, Weber, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijzenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.